



ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street
West Sunshine,
Vic. 3020

HỌC KỲ 4
TUẦN 1: Thứ Hai, 03 tháng 10 năm 2022

A.B.N. 23 073 655 340
Phone: 9363 1568
Fax: 9363 7368
Email: principal@spsunshinewest.catholic.edu.au

NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ

Thứ Sáu, ngày 07 tháng 10:	Học Chuyên Đề Blackberry Bush Band tại trường - Thông tin thêm sẽ được gửi sau
Thứ Hai, ngày 10 tháng 10:	Chuyến Dã Ngoại Big Issue của khối Lớp 5&6
Thứ Năm, ngày 13 tháng 10:	Buổi Hòa Nhạc dành cho Gia đình Blackberry Bush Band lúc 6pm - Thông tin thêm sẽ được gửi sau
Thứ Sáu, ngày 14 tháng 10:	Ngày Thực Hành Nghiệp Vụ của các Giáo viên - Học sinh được nghỉ học
Thứ Sáu, ngày 21 tháng 10:	Xung tội tại Lớp SCC, SCR, SAF lúc 10am, Tập Hợp Toàn Trường Lớp PMD - 2.30pm
Thứ Tư, ngày 26 tháng 10:	Chương trình Chuyển tiếp Lớp Prep 2023 lúc 9.15am
Thứ Sáu, ngày 28 tháng 10:	Ngày dành cho Daniel - Ngày Quốc Tế Giáo Viên, Tập Hợp Toàn Trường Ngày dành cho Daniel - 2.30pm
Thứ Sáu, ngày 28 tháng 10:	Lễ Các Thánh/Lễ Kính Thánh Anthony Claret - Nhà Thờ St. Paul lúc 9.15am
Thứ Hai, ngày 31 tháng 10:	Ngày Vọng Cúp Melbourne - Học sinh được Nghỉ học
Thứ Ba, ngày 01 tháng 11:	Ngày Cúp Melbourne - Học sinh được Nghỉ học
Thứ Tư, ngày 02 tháng 11:	Chương trình Chuyển tiếp Lớp Prep 2023 lúc 9.15am
Thứ Sáu, ngày 04 tháng 11:	Ngày Lễ Khánh Nhật Truyền Giáo - Nhà Thờ St Paul - 9.15am, Hội Chợ Mừng Ngày Truyền Giáo
Thứ Hai, ngày 07 tháng 11:	Chuyến Dã Ngoại của Lớp Prep đến Bundoora Farm
Thứ Tư, ngày 09 tháng 11:	Chương trình Chuyển tiếp Lớp Prep 2023 lúc 9.15am
Thứ Sáu, ngày 11 tháng 11:	Thánh Lễ tại Lớp MCD, MEM, MCK lúc 10am, Tập Hợp Toàn Trường Lớp JRM - 2.30pm
Thứ Sáu, ngày 11 tháng 11:	Ngày Tưởng Nhớ - Lễ Tưởng Niệm lúc 11am
Thứ Hai (14/11) - Thứ Năm (15/11):	Chương trình Trại của khối Lớp 3&4 tại Phillip Island
Thứ Tư, ngày 16 tháng 11:	Chương trình Chuyển tiếp Lớp Prep 2023 lúc 9.15am
Thứ Sáu, ngày 18 tháng 11:	Xung tội tại Lớp SHB, SCF, SVJ lúc 10am, Tập Hợp Toàn Trường Lớp PLC - 2.30pm

Quý Gia đình thân mến!

Chào mừng Quý vị vào Học kỳ 4. Chúng ta chào đón Cô Favero, Cô Garcia, Cô Lan và Cô Mareta trở lại sau kỳ nghỉ phép. Chúng ta mong rằng họ đã có thời gian thư giãn khi nghỉ phép. Học kỳ này giống như mọi học kỳ khác sẽ có nhiều sinh hoạt diễn ra trong tất cả các cấp lớp. Chúng tôi mong Quý phụ huynh tiếp tục tham gia và hỗ trợ trong suốt Học kỳ 4 này.

Tôi mong được gặp Quý vị trong Đêm 'Blackberry Bush Band' dành cho Gia đình diễn ra lúc 6pm ngày Thứ Năm (13/10). Đây sẽ là đêm vui nhộn. Các em học sinh đang mong đến buổi học Chuyên đề 'Blackberry Bush Band' vào Thứ Sáu này. Chúng tôi hiện đang xem xét lần cuối địa điểm. Chúng tôi sẽ thông báo cho Quý vị biết địa điểm vào khoảng cuối tuần này. Xin hãy nhớ ở lại buổi khiêu vũ cùng với con của Quý vị.

Nếu Quý vị chưa ghi danh cho con vào Lớp Prep năm 2023 thì hãy làm ngay. Xin điền hoàn chỉnh đơn ghi danh và nộp lại cho Văn phòng trường càng sớm càng tốt.

Ở cuối Bản tin (*trang 2 của Bản tin tiếng Anh*) có phần giấy phải nộp cho Trường để thông báo cho chúng tôi biết nếu con Quý vị sẽ không trở lại Trường St Paul năm 2023. Xin hãy nộp giấy này cho Trường ngay nếu con của Quý vị sẽ không trở lại trong niên học sau vì chúng tôi đang bắt đầu lập kế hoạch cho niên học 2023.

Xin cảm ơn Quý phụ huynh nào đã hoàn thành trả tiền học phí. Điều quan trọng là tất cả học phí và lệ phí phải được trả cho Trường ngay. Nếu Quý vị chưa hoàn thành điều này, xin hãy liên lạc Văn phòng nếu Quý vị gặp khó khăn trả tiền học phí và lệ phí.

Xin lưu ý rằng học sinh được nghỉ học vào ngày Thứ Sáu (14/10) vì giáo viên sẽ phải hoàn thành các yêu cầu liên quan đến Thực hành Nghiệp vụ của họ.

Chúc Quý vị có một tuần lễ tuyệt vời!

Chào thân ái!

Cathy Doran

QUYỀN HIỆU TRƯỞNG

ĐÊM KHIÊU VŨ DÀNH CHO GIA ĐÌNH BLACKBERRY BUSH BAND - HÃY ĐỂ DÀNH NGÀY NÀY - THỨ NĂM (13/10), 6PM-7.30PM

Chúng tôi xin mời Quý vị hãy mặc đồ Nhảy múa Dân dã, ví dụ: quần Jean, áo sơ mi kẻ sọc hoặc áo thun và đi giày dễ chịu thích hợp cho nhảy múa. Xin tham khảo thư mời được gửi về nhà ngày hôm nay để biết thêm thông tin. Quý vị cần phải hồi đáp vì thế xin hãy nộp lại giấy báo số người tham dự cho Trường hạn chót ngày Thứ Hai (10/10).

Chúng tôi mong được gặp tất cả Quý vị tại Vũ điệu Dân dã!

CHUYẾN DÃ NGOẠI SẮP TỚI CỦA KHỐI LỚP 5&6 - Thứ Hai (10/10)

Xin nhắc Quý vị là vào ngày Thứ Hai (10/10) [Tuần 2], các học sinh Lớp 5&6 sẽ tham dự buổi học kỹ năng do công ty Big Issue tổ chức tìm hiểu về vấn đề vô gia cư ở nước Úc. Buổi này liên quan đến các bài học môn Tìm Hiểu và Giáo Lý trong Học kỳ 4. Học sinh được yêu cầu mặc đầy đủ đồng phục thể thao và mang theo đồ ăn vặt, bữa ăn trưa và chai nước uống đựng trong một túi xách nhỏ của em. Các em không thể đặt mua bữa ăn trưa vào ngày đó.

Nếu Quý phụ huynh muốn trợ giúp trong chuyến dã ngoại này với vai trò là thiện nguyện viên, xin hãy liên lạc với giáo viên chủ nhiệm của con hạn chót ngày Thứ Tư (05/10). Chúng tôi rất thích có Quý vị cùng tham dự.

MỖI NGÀY HỌC ĐỀU QUAN TRỌNG!

Tất cả chúng ta đều muốn cho các em học sinh có được một nền giáo dục tốt, và nền tảng để xây dựng một nền giáo dục tốt bắt đầu với việc học sinh đi học đều trong từng ngày học. Nếu học sinh thường xuyên vắng học, các em sẽ bị lỡ mất cơ hội học nhiều kỹ năng nền tảng nhằm giúp các em thành công trong những năm học sau này.

Xin nhớ rằng mỗi ngày học đều quan trọng, tuy nhiên nếu con của Quý vị bắt buộc phải nghỉ học (ví dụ: bị bệnh), xin hãy gọi điện cho Trường và thông báo về việc con Quý vị vắng học ngay khi có thể. Việc nói chuyện cởi mở với Trường về tất cả các buổi vắng học là cách tốt để ngăn ngừa các vấn đề đi học trở nên tồi tệ hơn. Nếu Quý vị gặp vấn đề về việc con đi học, xin hãy báo cho giáo viên của con được biết để chúng ta cùng cộng tác với nhau để giúp cho con Quý vị đi học mỗi ngày.

KHÔNG ĐỘI MŨ - KHÔNG ĐƯỢC CHƠI

Xin nhắc nhớ là từ ngày 01/09 tất cả học sinh cần phải đội mũ đồng phục của Trường St Paul khi ở ngoài trời. Bất cứ học sinh nào không đội mũ sẽ phải ngồi ở khu vực bóng râm ở sân trường. Học sinh không được đội mũ nào khác. Chúng tôi khuyến khích các gia đình bôi kem chống nắng cho con ở nhà trước khi các em đi học. Một trong các yêu cầu của trường An toàn với Năng lực học sinh và nhân viên phải đội mũ từ tháng 9 đến tháng 4 khi ở ngoài trời.

QUÝ VỊ SẼ RỜI TRƯỜNG ST. PAUL VÀO CUỐI NIÊN HỌC 2022?

Nếu học sinh nào (không phải là học sinh Lớp 6) sẽ không trở lại học tại Trường St. Paul vào năm 2023, xin phụ huynh điền và nộp lại giấy ở trang 2 trong bản tin tiếng Anh cho Trường.